

新聞稿 2020 九月 (September)

商总下周二为岷市长主持在线讲座 分享市长对岷市和菲律宾美好愿景

菲华商联总会讯：本会在理事长林育庆博士指示下由新闻委员会督导副理事长黄奇昭和主任李天荣董事积极推动安排下订于9月22日（下周二）下午三点，透过商总线上平台，为马尼拉市长莫仁诺主持一场讲座。讲座内容为共享马尼拉市和菲律宾迈向更美好明天，并向华社转达重要信息。

此次讲座将通过Zoom线上举行，并对华社各团体开放，届时将提前发邀请链。欢迎华社各团体领导届时踊跃参加，共同分享莫仁诺市长的远见。



华社救灾基金向BOC-MICP勤务大队 赠送一批外科口罩

华社救灾基金讯：本基金于9月2日（星期三）上午十点半，向海关局-马尼拉国际货柜码头（BOC-MICP）勤务大队（Enforcement and Security Service Group）赠送一批外科口罩，慰劳该大队的前线工作人员。

当天由海关局-马尼拉国际货柜码头勤务大队长官Benjamin Jun Vialu代表地区指挥官Paul B. Oandasan上尉，前赴商总接收该批赠送物资。移交仪式由商总董事兼外交主任、马尼拉华助中心副主任施超权、外交聘任委员刘少强和秘书长助理陈光灿等代表主持。

华社救灾基金向Zambales省 赠送一批医疗物资

华社救灾基金讯：本基金于9月2日（星期三）上午十点半，向Zambales省Masinloc描笼涯的Bani和Taltal两国描笼涯，赠送一批医疗物资，以分发给当地居民。

当天由菲海岸警卫队辅警队第117中队的Enrique Vega少校代表，前赴商总接收该批赠送物资。移交仪式由商总董事兼外交主任、马尼拉华助中心副主任施超权、外交聘任委员刘少强和秘书长助理陈光灿等代表主持。

商总向岷警区11号警站 赠送两套电脑/打印机

菲华商联总会讯：本会于9月4日（星期五）上午十点，应菲国警岷警区十一号警站（MPD PS-11）索求，向他们赠送两套台式电脑附加打印机，以向该警站的延伸办事处提供增添办公室设备暨用具。

当天由菲国警岷警区十一号警站警监Joel C. Garcia中校率领诸警官，亲赴本会接收该批赠送物资。移交仪式由本会副理事长施东方博士（代表理事长林育庆博士）、秘书长颜长江博士、董事兼外交主任施超权、副主任许扁、聘任委员刘少强和秘书长助理陈光灿等代表主持。

商总向岷警区七号警站赠送三套电脑/打印机 支援该警站与当地公校合作推展电脑方案

菲华商联总会讯：本会于9月4日（星期五）上午十点半，应菲国警岷警区七号警站（MPD PS-7）索求，向他们赠送三套台式电脑附加打印机，支援该警站与他们管辖地区的Lapu-Lapu小学合作推展的车轮上电脑方案-返回学校2020（Computer On Wheels Program-Balik Eskwela 2020）。

当天由菲国警岷警区七号警站警监Harry R.Lorenzo III中校率领诸警官，亲赴本会接收该批赠送物资。移交仪式由本会副理事长施东方博士（代表理事长林育庆博士）、秘书长颜长江博士、董事兼外交主任施超权、副主任

许扁、聘任委员刘少强和秘书长助理陈光灿等代表主持。

由菲国警岷警区七号警站与Lapu-Lapu小学合作推展的车轮上电脑方案-返回学校2020是一项在一辆停泊在七号警站附近的货柜车上摆设电脑，让该警站管辖地区公校没有能力购置电脑的学生，在货柜车上面进行视频上课，并由Lapu-Lapu小学进行督促，使家境贫困的学生有机会上学的扶持教育方案。

华社救灾基金向武六干省政府 赠送一批莲花清瘟胶囊

华社救灾基金讯：本基金于9月4日（星期五）上午十一点，应武六干省长Daniel Fernando 索求，赠送一批莲花清瘟胶囊，慰劳该省政府官员以及政府部门工作人员。

当天由内政部（DILG）长官 Tito Herminio F. Dino代表Fernando省长，亲赴商总接收该批赠送物资。移交仪式由商总董事兼外交主任、马尼拉华助中心副主任施超权和外交聘任委员刘少强等代表主持。

商总董事施超权代表林育庆理事长 应菲国警岷警区七号警站邀请出席 车轮上电脑方案启动仪式并担任主讲人

菲华商联总会讯：本会于9月4日（星期五）上午十点半，应菲国警岷警区七号警站（MPD PS-7）索求，向他们赠送并移交三套台式电脑附加打印机，支援该警站与他们管辖地区的Lapu-Lapu小学合作推展的车轮上电脑方案-返回学校2020（Computer On Wheels Program-Balik Eskwela 2020）。

当天下午一时三十分，菲国警岷警区七号警站为其车轮上电脑方案-返回学校2020举行启动剪綵仪式，由该警站警监Harry R.Lorenzo III中校亲自主持。本会董事兼外交主任施超权在理事长林育庆博士指示下，代表其应邀出席，并担任主剪嘉宾兼主讲人。由菲国警岷警区七号警站与Lapu-Lapu小学合作推展的车轮上电脑方案-返回学校2020是一项在一辆停泊在七号警站附近的货柜车上摆设电脑，让该警站管辖地区公校没有能力购置电脑的学生，在

货柜车上面进行视频上课，并由Lapu-Lapu小学进行督促，使家境贫困的学生有机会上学的扶持教育方案。该项方案一共有六台电脑，其中三台由本会捐赠，改装成教室的货柜车停泊在马尼拉Tondo区的沿Abad Santos Tecson Outpost一带。

施超权董事发表讲话说，重视和发展教育是国家推动经济和社会快速发展的重要保障和动力。本会虽然是一个商业机构，但是也十分重视教育工作，其中一项推动教育的重点工作就是捐建农村校舍方案。他说，很高兴商总能够参与这项车轮上电脑方案，使因家境困难而无能力购置电脑和接驳网络线路的莘莘学子能够有机会接受教育，让他们能够学到各种知识，将来才能为社会和大众服务。

商总/华助委派施超权向岷市社福部门 了解遭遗弃陈姓老妇情况以提供帮助

菲华商联总会/马尼拉华助中心讯：近日一名陈姓年老年华妇遭亲人遗弃在华人区一座桥底下，后来被马尼拉市政府社会福利部门人员暂时安置在市政府庇护中心。据了解，陈姓老妇的已故丈夫姓杨，生前在菲律宾弘农杨氏宗亲会秘书处服务。

本会理事长林育庆博士/本中心主任庄前进闻悉后，非常关心事情的进展，随即以第一时间委派董事兼外交主任/副主任施超权前往马尼拉市政府社会福利部门，向该部门负责人Ms. Ma Asuncion “Re” G. Fugoso了解情况。

Fugoso女士表示，陈姓老妇目前被安置在市政府庇护中心，并被安排接受身体检查，倘若身体无恙将被安置于政府养老机构安度晚年。施超权董事/副主任向Fugoso女士转达了林育庆理事长/庄前进主任的关心，同时表示本会/本中心将继续与他们保持联系及进行密切配合，以向陈姓老妇提供有需要的帮助。

商总诸领导一行向马尼拉市长移交 6辆捐赠Ranger Patrol突击警车

菲华商联总会讯：本会领导一行在理事长林育庆博士指示下，由副理事

长林荣辉（兼外交督导）和施东方博士共同率领，于9月7日（星期一）上午7时30分，前往马尼拉市政府前面的Kartilya ng Katipunan，参加由马尼拉市长Francisco “Isko Moreno” Domagoso主持的升旗礼，并于升旗礼完毕后，向市长移交六辆Ranger Patrol（供菲国警岷警区SWAT部队使用）突击警车，并由Moreno市长亲自转交给菲国警岷警区警长Rolando Miranda准将。

前些时候，马尼拉市长Francisco “Isko Moreno” Domagoso曾要求本会向岷市府捐献20辆Toyota Vios巡逻车和6辆Ranger Patrol（供SWAT用）突击警车，作为加强维护岷市治安工作的用途。Moreno市长是因为非常顾及马尼拉，特别是华人区的治安，所以要求岷市警局加强巡逻工作，因而需要添置该批Toyota Vios巡逻车和Ranger Patrol突击警车。

本会已于早些时候，向Moreno市长首先移交其中20辆Toyota Vios巡逻车。基于岷市华人区范围很大，一共有六个进出口，除了20辆Toyota Vios巡逻车外，市长希望每一个进出口都能拥有一辆供岷警区SWAT部队使用的Ranger Patrol 突击警车，以完善巡视工作的缘故，所以希望本会能够支持他们。

Moreno市长代表马尼拉市政府和菲国警岷警区，向本会诸领导表示由衷谢意和崇高敬意，感谢商总长年以来对马尼拉市政府的全力支持，和对马尼拉治安的关怀。他说，有了这些突击警车，岷市的警察能见度将相对提高，警方的反应也将加速。

菲国警岷警区警长Rolando Miranda准将表示，该六辆Ranger Patrol突击警车将会每星期七天，每天24小时在马尼拉与大岷区其他市社交界处进行巡视。

本会领导表示，维持马尼拉的治安，以及维护市民的生命安全和财产，乃是商总的重点工作之一，所以商总捐赠了这批突击警车，以表达我们对Moreno市长在勤政方面的卓越表现的高度肯定和全力支持。本会领导说，治安是推进经济发展和社会稳定的基本要素，所以本会希望所捐赠的这六辆警车，能够帮助岷警区更有效地维持本市治安，以及维护市民的生命财产。

在场的马尼拉市政府官员和菲国警警官有马尼拉副市长Honey Lacuna-Pangan、市政府行政长官Felix Espiritu、秘书长洪英钟、菲国警岷警区警长Rolando Miranda准将。

本会出席领导有副理事长林荣辉（兼外交督导）、施东方博士、董事兼外交主任施超权、董事兼一带一路主任李雯生和外交聘任委员刘少强。在场尚有描笼涯议员Carmelo B. Navarro。

商总蔡建成代表林育庆理事长应邀出席 中国全国抗击新冠肺炎疫情表彰大会

菲华商联总会讯：中国全国抗击新冠肺炎疫情表彰大会于9月8日上午10时在北京人民大会堂隆重举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平在大会上以最高规格，向共和国勋章获得者钟南山和“人民英雄”国家荣誉称号获得者张伯礼、张定宇和陈薇四名战疫英雄颁授奖章并发表重要讲话。

大会还对全国抗击新冠肺炎疫情先进个人、先进集体，全国优秀共产党员、全国先进基层党组织进行表彰。根据中国的国家勋章和国家荣誉称号法，“共和国勋章”授予在中国特色社会主义建设和保卫国家中作出巨大贡献、建立卓越功勋的杰出人士；国家荣誉称号授予在经济、社会、国防、外交、教育、科技、文化、卫生、体育等各领域各行业作出重大贡献、享有崇高声誉的杰出人士。

习近平主席在发表重要讲话中表示：“在这场同严重疫情的殊死较量中，中国人民和中华民族以敢于斗争、敢于胜利的大无畏气概，铸就了生命至上、举国同心、舍生忘死、尊重科学、命运与共的伟大精神。”

本会理事长林育庆博士和永远名誉理事长陈永裁博士分别获中国国侨办邀请出席大会，但是由于疫情期间无法应邀赴会，而委派目前在国内的董事兼组织委员会主任蔡建成代表出席。蔡建成董事在会上受到有关单位的热情接待。据了解，这次中国国侨办只邀请海外30个华人团体的代表出席这场盛会，菲律宾只有本会受邀，这并非只是商总之光荣，而是菲律宾全体华人华侨的无限光荣。

施超权主有PG Flex Group向岷警区 赠送一批MARUMAYA篷帆布

本市讯：由华商施超权先生主有并担任执行长的PG Flex Group（集团）向菲国警岷警区赠送一批该集团的工厂生产的MARUYAMA牌篷帆布，作为该警区诸警官和全体警员在这个雨季以及疫情期间的遮雨用途。

9月9日（星期三）下午二时三十分，施超权先生在岷市第三区281描笼

涯主席刘少强陪同下，亲往岷警区总部移交该批赠送物资，由岷警区警长 Rolando Miranda 准将亲自接收。在场尚有岷警区记者会前会长 Francis Kiko Nagulit 和菲国警岷警区的 Marvin Peralta 中尉。

商总向菲律宾作家联盟 捐赠十万元以示支持

菲华商联总会讯：本会于9月11日（星期五）下午一时，向菲律宾作家联盟（UMPIL）捐赠菲币十万元，以示对该组织的支持。是日菲律宾作家联盟秘书长 John Iremil Teodoro 代表该联盟，亲莅本会接收捐献支票，移交仪式由本会董事兼文教主任洪健雄、秘书长颜长江博士、董事兼外交主任施超权等代表主持。

菲律宾作家联盟成立于1974年，是本国最具影响力，规模最大的作家团体，英文名称 Writers Union of the Philippines，菲文名称 Unyon ng mga Manunulat sa Pilipinas。按照其宪章规定，作家使用的言语除了英语和菲语以外，还包括在菲律宾使用的各种主要语言。

菲律宾作家联盟的创会宗旨为促进菲律宾文学、团结本国主流社会作家以及举办讲座会、讲习会和专题研讨会。

商总与 San Nicolas 警局配合 破获假冒厘务局查税员诈骗案

菲华商联总会讯：本会近日接到岷市 Binondo 区和 San Nicolas 区一群华商投诉，声称9月第一个星期，一位名叫 Vicente Alberto 的假冒厘务局（BIR）查税员前往他们的店铺，向他们递交由据称是厘务局长官的 Victoriano Villegas 发出的一份厘务局查税指令。Vicente Alberto 在没有进行任何检查证件和单据的情况下，竟然急着向这些商家要钱，受害商家们于是以第一时间向各自会计师查询，并向厘务局核实，结果证实该局并无以上两人，所以确定这是一起诈骗行为。

本会获悉后，理事长林育庆博士立刻指示董事兼外交主任施超权通过与岷市第三区281描笼涯主席亦即本会外交聘任委员刘少强和菲国警岷警区11

号警站San Nicolas警局局长Marvin Peralta中尉进行协调及配合，迅速展开追捕行动。在各方面通力合作下，警方迅速破案，将嫌疑犯缉归案，并交由相关政府当局处理。

9月11日（星期五）下午一点半，Peralta局长一行莅临本会，向本会领导阐述破案经过。是日受害商家代表颜先生亦前来向本会道谢。宾主三方就该案情及华人区的治安问题进行交流探讨，并互相交换意见。本会接见领导有秘书长颜长江博士、董事兼外交主任施超权、外交聘任委员亦即岷市第三区281描笼涯主席刘少强和秘书长助理陈光灿。

本会谨此提醒华商应注意提防假冒的BIR官员，若发现有可疑的地方应迅速报警。

商总理事长林育庆博士应邀出席参加 首届中国-东盟线上商贸洽谈会开幕式

菲华商联总会讯：本会理事长林育庆博士于9月11日（星期五）上午十时，应邀参加由中国对外贸易经济合作企业协会与中国-东盟商务协会总会共同主办、北京领讯时代文化传媒有限公司和马来西亚国奥有限公司负责承办的“首届中国-东盟线上商贸洽谈会专场对接会”开幕式，并应邀发表演讲。首届中国-东盟线上商贸洽谈会专场对接会以“化天涯作咫尺，触商机于指尖”为主题，立足中国东盟双方市场国际贸易，旨在打造后疫情时代跨国企业沟通商机、展示产品的长期平台。

本次洽谈会为期三天，为更好地帮助中国与东盟企业，组委会组织了15场专场对接会，聚焦双边市场需求，让参会企业根据自身需求了解相关专场内容，寻求合适合作伙伴。此外，洽谈会还邀请了中国、马来西亚、新加坡、菲律宾等相关领导和重磅嘉宾，对中国和东盟2020年下半年及未来的经济形势及贸易市场进行权威介绍，深入剖析当前面临的主要问题并提出前瞻性对策。

林育庆理事长在演讲中说，中国与东盟既是好朋友，也是好邻居，双方互为最重要的贸易和投资伙伴，双边经贸领域关系早已水乳交融，密不可分。未来，双方必能打造更高水平的战略伙伴关系，迈向更加紧密的命运共同体。东盟是“21世纪海上丝绸之路”的重要一环，经济持续快速增长，中国与东盟共商、共建海上丝绸之路，也为双方企业合作带来大量新商机。

东盟重要一员的菲律宾是一个天然资源丰富的国家，目前除首都大马尼拉区以外，其余八十一个省份均以农业、矿业和旅游业等项目为主，各行各业尚有很大的开发潜力和投资机会。此外，本国民风淳朴热情，非常好客，长年以来，菲华两族裔一直都能够和睦共处。杜特地总统执政后，大力推展“大建特建”基础设施建设方案，并推进税制改革，经济保持高速增长，国家建设正在重新发展。政府同时也向农民实施技术暨信贷支援，农业部更采用了本人所倡议的“大种特种”农业现代化方案，支持本国农业的发展，把水稻增产到每公顷十公吨以上，以促使目前尚是全世界名列前茅的大米进口国的菲律宾，成为一个粮食自给自足的国家。随着现今的科技进步以及稻米种子种类多元化，菲律宾稻农将有望提高稻米生产量。正当本国为经济发展寻找新的机遇，以拓展产品出口市场和吸引更多外资之际，中国的“一带一路”倡议与本国的“大建特建”发展计划对接，将是两国增进合作、共同发展的体现。

这次新冠疫情的爆发，对全世界都造成重大冲击，菲律宾也深受其害，各方面都受到或多或少的负面影响。严格的隔离措施，导致了菲律宾制造业、农业、旅游业、建筑业和贸易受到严重影响。这些破坏是广泛的、剧烈的、深入的，不仅影响到数以百万计的家庭以及海外菲律宾人的生计，还导致了三十年来最低的消费增长。私人消费增长从2019年的6.2%下降到2020年第一季度的0.2%。旅馆和饭店业受到的影响最大，萎缩了15.4%。同时，根据菲政府进行的一项调查，由于严格的社区隔离措施，许多小型企业和中型企业不得不暂时停业，那些仍然开放的公司的销售额下降了66.5%。

世界银行在一份报告中称，疫情的冲击导致菲律宾经济预计将在2020年萎缩1.9%。社会气象站一份调查显示，本国成年人失业率在7月份上升至创记录的45.5%，亦即2730万人。此外，2020年的经济收缩还可能会导致贫困加剧。隔离措施切断了季节性工资收入者以及从事非农业活动和低端服务业人群的收入来源，他们是近年来减贫的目标群体。

有报告指出，假设隔离措施在下半年逐步放松，经济活动将在部分经济领域恢复。由于消费反弹，公共投资的强劲推动，财政和货币政策的支持以及全球经济的复苏，预计未来几年经济增长前景和贫困数字将会改善。预计2021年菲律宾经济增长将恢复到6%以上，2022年将恢复到7%。围绕全国大选的经济活动增加也将推动2020年经济增长。报告还指出，菲律宾数十年来的结构性改革建立了强大的基础，这有助于本国经济应对疫情冲击。菲律宾拥有丰富的外部储备，在东亚和太平洋地区的公共外部债务最低。另外，菲

律宾的准备金率是本地区最高的，这表明本国有足够的空间为经济注入流动性并有助于促进增长。

菲律宾自杜特地总统上任以来，极力修复与中国之间的关系，加强两国经贸、农业、旅游等领域的合作，两国领导人也实现了正常互访。

据菲方官员透露，在杜特地总统任职期间，中国对菲律宾的投资从仅5000万美元增加到10亿美元左右。有关资料显示，由于菲中关系趋于密切，中国对菲的投资增长了20倍。菲中是隔海相望的近邻，两国经贸合作源远流长，双方之间长达千年的经贸交往对两国繁荣发展，都起到重要作用，如今两国经贸合作仍发挥着增进彼此相互了解、提升双边关系的重要作用。相信在疫情过后，两国经贸投资等领域的合作，将保持持续快速发展的势头，前景将是一片光明。

随着中国继续开展高水平的对外开放，今后将成为国际自由贸易最坚定和最有力的维护者之一，未来以中国为中心的生产网络将不断强化，亚洲经济一体化进程将得以加速。希望这场洽谈会能够进一步促进中国与东盟国家之间的经济往来，减轻新冠疫情对双方企业所造成的不利影响，助力企业开展跨国经济并为企业合作提供平台，让企业之间能够加深彼此的了解并促进商机，制造共赢局面。

商总领导前往SIGLA TALA Child and Youth Center 向心灵障碍儿童和街童献上爱心

菲华商联总会讯：本会董事兼外交主任施超权等领导在理事长林育庆博士指示下，透过与社会责任聘任委员、脑科专家陈祖从医学博士协调，于9月14日（星期一）前往由陈祖从医师等人赞助、位于马尼拉市 Sta. Cruz区的SIGLA TALA Child and Youth Center（Street Outreach Education），向该机构爱心捐赠一批大米和罐头食品等生活物资，以示关怀他们所收留的缺乏家庭温暖街童。捐赠物资由SIGLA TALA Child and Youth Center的Jojie Ilagan医师、Cesar Lubrico牧师和Jonah Cervantes Campecino-Martin女士等负责人代表接收。

SIGLA TALA Child and Youth Center是一个收容并治疗精神健康状况有问题的儿童和少年，以及收容流落街头的儿童和少年的慈善机构。该机构的创立宗旨为通过向这些遭遇不幸的儿童提供膳宿、卫生用品、医疗，来重建

和更新他们。该机构的其中一名主要赞助人为医生兼社会工作者。

该机构也协助这些孩子们获取身份证明等证件，让他们能以上学及接受培训。同时也有志愿老师和学生给他们补习功课和生计技能如基本家政和自我完善，同时通过多项心灵开导方案，来改造和培育他们。

心灵开导方案是通过在教会举行的查经班和团契聚会等例行活动推行。对他们的教导是以培养价值观为重点，同时也优先教导他们学会同情、宽容和爱。

SIGLA TALA Child and Youth Center也让这些孩子们接受一项音乐专业的培训，让他们有机会接触创造艺术和音乐，帮助改造他们流浪街头的言行举止和思维。该机构亦致力于帮助这些孩子们达到他们的人生目标和志向抱负。有鉴于此，那些比较年长的少年们正在接受进一步的技能培训，以使他们将来能够具有谋生技能，并最终找到一份正当的工作。

陪同前往的还有本会外交聘任委员刘少强和秘书长助理陈光灿。

华社救灾基金向菲国警岷警区 捐赠一批莲花清瘟胶囊和面罩

华社救灾基金讯：本基金于9月14日（星期一）上午九点半，向菲国警岷警区赠送一批莲花清瘟胶囊和面罩，慰劳该警区的警务人员。

当天由菲国警岷警区十一号警站San Nicolas分站警监Marvin C. Peralta中尉代表菲国警岷警区警长Rolando Miranda准将，亲赴商总接收该批赠送物资。移交仪式由商总秘书长颜长江博士、董事兼外交主任、马尼拉华助中心副主任施超权、董事兼青合主任施清玮和秘书长助理陈光灿等代表主持。在场尚有Ryan Tumanlao警官。

华社救灾基金向MMDA赠送 一批医疗物资HAPEE牙膏和VECO记录簿

华社救灾基金讯：本基金于9月16日（星期三）上午八时三十分，向大马尼拉发展署（MMDA）赠送一批医疗物资、HAPEE牌牙膏和VECO牌记录簿。该批赠送物资将分发给MMDA道路紧急情况处理小组医疗队（MMDA

Road Emergency Group Medical Team)，供作他们在处理由道路交通意外事故和紧急状况造成人员受伤，需要由救护车送往医院急救等问题的用途。

当天由商总副理事长林荣辉（兼外交督导）、施东方博士、董事兼外交主任、马尼拉华助中心副主任施超权和外交聘任委员刘少强等代表，亲往位于马加智市的MMDA总部，向该署主席Danilo Lim将军移交赠送物资，在场尚有MMDA负责人Edison Bong Nebrija上校。

商总配合岷警区和JJAS医院 邀请岷市华人区各描笼涯首长 举行座谈会探讨治安抗疫等问题

菲华商联总会讯：本会诸领导在理事长林育庆博士指示下，于9月18日（星期五）上午十时三十分在七楼大礼堂，配合菲国警岷警区11号警站警监Joel C. Garcia中校、菲国警岷警区11号警站San Nicolas警局局长Marvin Peralta中尉和Jose Abad Santos法官总医院（Justice Jose Abad Santos General Hospital）院长Merle Sacdalan医学博士，共同主持一场座谈会，邀请由岷市第三区第26分区各描笼涯首长联合组成的“Barangay Ugnayan Zone 26”诸成员出席参加，就一系列相关议题进行友好交流。

与会各方面探讨的主要议题为在疫情期间改善地区治安状况，以及有关健康卫生课题。大家就相关课题分享各自获得的讯息、提出各自所关注的问题和想法，然后提出各自的宝贵建议并进行亲切交流和深入探讨。各方面也恳切互相交换意见，以求达成共识并妥善处理并解决有关问题。

其间菲国警岷警区11号警站的Louie Trinidad高级警官和Jose Abad Santos法官总医院院长Merle Sacdalan医学博士，分别为大家主持一场反毒讲座和医学讲座。

本会出席领导有秘书长颜长江博士、董事兼外交主任施超权和秘书长助理陈光灿。出席的各描笼涯首长有281描笼涯主席亦即本会外交聘任委员刘少强、282描笼涯主席Steven Yap、283描笼涯主席Nino Anthony Magno、284描笼涯主席Melchor Garin、285描笼涯主席Richmond Liu和286描笼涯主席Alberto Loresto。

华社救灾基金向11号警站 赠送一批外科口罩

华社救灾基金讯：本基金于9月18日（星期五）下午一点，向菲国警岷警区十一号警站赠送一批外科口罩，慰劳该警站全体警官和警员，尤其是在前线站岗的警务人员。

当天由菲国警岷警区十一号警站警监Marvin Peralta中尉亲赴商总接收该批赠送物资。移交仪式由商总秘书长颜长江博士、董事兼外交主任、马尼拉华助中心副主任施超权、外交聘任委员刘少强和秘书长助理陈光灿等代表主持。

在场尚有Jose Abad法官总医院院长Merle Sacdalan医学博士、马尼拉第三区第26分区281描笼涯主席刘少强、282描笼涯主席Steven Yap、283描笼涯主席Nino Anthony Magno、284描笼涯主席Melchor Garin、285描笼涯主席Richmond Liu、286描笼涯主席Aberto Loresto。

商总领导与中国路桥公司代表举行座谈探讨 川往皇城內与敏伦洛桥梁底下建置停车场细节

菲华商联总会讯：本会副理事长施东方博士等领导在理事长林育庆博士指示下，于9月21日（星期一）上午十点，在六楼办公厅与中国路桥公司（China Road and Bridge Construction或CRBC）方案副工程师汤超代表举行座谈，探讨有关在商总大厦旁边建造一座从皇城內（Intramuros）通往华人区岷伦洛的桥梁底下建置停车场的细节。

先前本会领导与中国路桥公司举行座谈，探讨造桥进展时，向后者表示希望该项造桥工程能够早日竣工，以缓解马尼拉市的交通拥堵问题。后者表示，他们将尽量让该项工程在明年年底前完工。

本会领导同时告诉他们，由于马尼拉车辆与日俱增，目前泊车位严重短缺，所以本会建议在本会门前桥梁地下加以利用建置停车场。是本会领导与中国路桥公司代表继续深入探讨有关建置停车场的细节，本会领导向其代表提出我们的构思和建议，并听取他的看法和意见，宾主双方就一系列课题深入探讨并紧密交流。本会领导并表示今后将全力配合他们，以使该项工程

能以早日圆满完成。

本会将当日的讨论细节整理一番后，将会向马尼拉市政府和相关政府单位提交一份完整的报告，并按指示行事。

本会出席领导有副理事长施东方博士，秘书长颜长江博士，董事兼外交主任施超权，董事兼物业管理主任陈炳清，物业管理共同主任吴铭灿，一带一路副主任黄天从，秘书长助理陈光灿和建筑设计师Glenn Khu。

商总为岷市长主持线上讲座 分享市长对岷市和本国愿景

菲华商联总会讯：本会在理事长林育庆博士指示下，由新闻委员会督导副理事长黄奇昭和主任李天荣董事积极安排，于9月22日（星期二）下午三点，通过商总线上平台，为马尼拉市长Francisco “Isko Moreno” Domagoso主持一场讲座。讲座内容为共享马尼拉市和菲律宾迈向更美好明天，并向华社转达重要资讯，同时也就岷市政府的抗疫工作和华人区治安等大家关心的议题，与大家共同交流探讨。是日讲座通过ZOOM在线举行，并对华社各团体开放，受到热烈响应，大家踊跃出席，合计二百余人。

大会由本会理事长林育庆博士主持，董事兼新闻主任李天荣担任大会司仪。首先由林育庆理事长致欢迎词。林理事长对Moreno市长在百忙中拨冗前来主讲，致以万二分谢意。他并向Moreno市长介绍本会在疫情期间率同华社救灾基金十个团体所从事的抗疫资助方案和各项社会服务工作，同时也介绍本会以及本会所推展的各项社会公益事业以及治安关注，强调最近本会曾移交六辆设计周全SWAT用车，较早也已移交20辆警察巡逻车以加强维持岷市治安。继由本会副理事长施东方博士为出席的本会领导，以及华社各团体领导和代表，介绍主讲人马尼拉市长Francisco “Isko Moreno” Domagoso，然后有请Moreno市长为大家主讲。

Moreno市长表示，岷市的疫情已经受到控制。他说，马尼拉有二百四十万人口，从8月中旬迄今，单日的新增确诊病例一直维持在800例左右，而自7月4日至今未治愈病例数稳步下降，治愈病例数直线上升；此外，市政府也为各阶层市民提供免费核酸检测，抗疫工作呈现出良好势头。他同时告诉大家，市政府已将一笔为数二亿披索的疫苗专款存入银行账户，一旦有疫苗问世，本市将有资金购买。

Morena市长说，疫情期间，除了抗疫以外，民生也非常重要，在ECQ和MECQ期间，他一直都主张应尽快把社区隔离放宽为GCQ，以使能够着手复苏经济。他鼓励企业家应恢复全面运营，务工者应重新投入工作，同时鼓励大家要踊跃消费，使摇摇欲坠的经济能够起死回生。

Moreno市长也对马尼拉在短短几个月之内，一连发生数起针对经营珠宝业华商的抢劫枪击案表示痛心，他向华社保证，将会尽全力把歹徒缉捕归案，声称劫匪无论走到天涯海角，都会将他们绳之以法。他说，上週六在岷市仙沓古律斯区发生的华人珠宝商遭抢劫枪击一案的嫌犯，已经被警方锁定目标。他说，警方定会全力破案，不过希望受害者和家属能够与警方配合。

在被问及他是否有意愿在2022年大选中竞选总统时，Moreno市长说，当然每一个从政的政治人物都希望有朝一日能够成为本国总统，为国家和人民做出更大贡献，但是他现在最在意的是把市长的工作做好，以及改善马尼拉市民的生活、整顿华人区和让马尼拉恢复往日的光辉，成为一个充满活力朝气、人民安居乐业的城市。他说，其蓝图包括向基层民众提供廉价房屋，这项计划正在付诸行动，市政府正在岷伦洛区和敦洛区，兴建一批现代化的平民公寓供穷人居住，同时也在进行兴建一间现代化医院。

市长誓言将尽最大努力，把他接收的烂摊子焕然一新，建设成一个现代化的美丽城市。他的整顿市容工作包括清理街道、整理电线，以及清理小溪的脏水和垃圾。

本会诸领导及华社各团体领导和代表分别就各自的一些疑问，向Moreno市长提问，后者一一解答，然后Moreno市长与大家就岷市的一系列相关课题，进行亲切交流和深入探讨。

最后由本会副理事长黄奇昭致谢词，然后司仪宣布讲座会结束。

商总下周二为岷市长主持线上讲座 分享市长对岷市和菲律宾美好愿景

菲华商联总会讯：本会在理事长林育庆博士指示下，由新闻委员会督导副理事长黄奇昭和主任李天荣董事积极推动安排，订于9月22日（下周二）下午三点，透过商总线上平台，为马尼拉市长莫仁诺主持一场讲座。讲座内容为共享马尼拉市和菲律宾迈向更美好明天，并向华社转达重要资讯。

此次讲座将通过Zoom在线举行，并对华社各团体开放，届时将提前发

邀请链。欢迎华社各团体领导届时踊跃参加，共同分享莫仁诺市长的远见。

商总举行董事空缺补选 物业管理主任陈炳清当选

菲华商联总会讯：本会本届董事会因名誉理事长卢武敏董事不幸离世，致使一个董事席位呈现空缺，本会依章自理事中报名登记进行补选。

9月22日（星期二）下午一时三十分，本会召开董事会特别视频会议，举行董事空缺补选，会上陈炳清先生发表其参选宣言，然后由施超权董事提议，多位董事附议，最后一致通过陈炳清先生当选本会董事，并当场宣誓就职，由理事长林育庆博士监誓。

华社救灾基金向大马尼拉区Pateros社赠送 100包大米1000份HAPEE牙膏和50令VECO高级书写纸

华社救灾基金讯：本基金于9月23日（星期三）上午九点，应大马尼拉发展署（MMDA）主席林德才（Danilo Lim）将军的要求，前往大岷区Pateros社社政厅，向该社社政府赠送一百包五十公斤装大米、一千份HAPEE牌牙膏暨盥洗工具包和由VECO公司生产的五十令PAPER ONE牌高级书写纸。该批赠送物资将分发给Pateros社在疫情期间有家庭成员受感染或者失业的贫困户，以缓解他们的困境。

林德才将军于疫情期间被指派由大马尼拉发展署负责人Edison Bong Nebrija上校协助，负责在大岷若干指定地区监管和督促当地的抗疫工作。

当天由商总副理事长林荣辉（兼外交督导）、施东方博士、董事兼外交主任、马尼拉华助中心副主任施超权和外交聘任委员刘少强等代表，亲往Pateros社社政厅，向该社社长Miguel Ike Ponce III移交该批赠送物资。在场尚有MMDA主席林德才将军和负责人Edison Bong Nebrija上校。

商总向丹辮省菲华商会赠送药品 同时配合该商会向民众分发大米等食品

菲华商联总会讯：本会在董事兼社会责任主任吕安盾安排下，日前向丹辘省菲华商会赠送一批药品，供作该商会进行义诊施药用途。

本会同时配合该商会，向基层民众分发大米等基本食品，缓解他们的困境。

中国驻菲大使黄溪连阁下亲切会见 林育庆杨华鸿洪及祥三位华社领导

本市讯：中国驻菲特命全权大使黄溪连阁下于9月23日（星期三）上午十时三十分，在其官邸会见商总理事长林育庆博士、菲华各界主席杨华鸿和菲中国商会会长洪及祥，就一系列相关议题进行交流探讨。

宾主就菲中两国友好关系、华社近况包括治安问题，以及疫情趋势包括由商总、菲华各界和菲中国商会主导的华社救灾基金所推动的支援抗疫工作进展，进行亲切交流和深入探讨，大家提出各自宝贵建议，并恳切交换意见，气氛温馨融洽。

黄溪连大使并分别向三位华社领导赠送中国国家主席习近平阁下的著作《治国理政》第三卷，在座尚有中国驻菲大使馆檀勅生公参、参赞兼总领事罗刚及谢永胜参赞三位长官参与。

商总邀首饰公会与恢复治安运动等举行座谈 探讨处理应对华人区系列抢劫枪击案议题

菲华商联总会讯：马尼拉华人区在短短几个月之内，一连发生数起针对经营珠宝业华商的抢劫枪击案，包括9月19日黄昏时分在Sta. Cruz区发生的案子，歹徒均是先杀人后抢劫，手段令人发指，造成附近一带居民和商家人心惶惶。

本会极度关注华人区最近的治安状况，并在理事长林育庆博士指示下，于9月23日（星期三）下午一时三十分在本会七楼举行一场座谈会，邀请菲华首饰公会成员、恢复治安运动创会会长洪玉华女士、会长蔡嘉权建筑师、岷市第三区市议员Joel Chua律师以及岷市Binondo区和San Nicolas区的描笼涯主席刘少强和Richard Gaw偕同当地一群首饰珠宝商出席，探讨如何立刻

采取行动，迅速处理并解决相关治安问题。

是日菲华首饰公会理事长亦即本会劳工副主任颜硕良率领该会诸同仁前来出席。在座首饰商纷纷表示对这一系列案子感到担忧，声称这对他们的日常运营造成不良影响，提出诸多建议，并请求本会、恢复治安运动和马尼拉市政府帮助他们，希望能够有更多警察出来巡逻，以及在有关地区设立临时警站。

座谈会结束后，林育庆理事长迅即指示本会董事兼外交主任施超权以第一时间与菲国警岷警区11号警站警监Joel Garcia中教协调，促使在华人区王彬街有关重点地区部署更多警员，并催促相关单位迅速破案，早日把歹徒绳之以法，让华人区早日恢复安宁，经11号警监即刻反应在王彬街每个街角交界撑起帆布长驻警察加强巡逻。

座谈会由本会副理事长施东方博士（代表理事长林育庆博士）、秘书长颜长江博士、董事兼外交主任施超权和秘书长助理陈光灿等代表主持。

施超权代表商总和华助中心 陪同特警队巡视王彬街并与珠宝商交流

菲华商联总会/马尼拉华助中心讯：基于马尼拉华人区在近几个月内，一连发生数起针对经营珠宝业华商的抢劫枪击案，造成附近一带居民和商家的惶恐，本会/本中心在理事长林育庆博士/庄前进主任指示下，于9月23日（星期三）在商总七楼大礼堂举行一场座谈会，邀请菲华首饰公会成员、恢复治安运动创会会长洪玉华女士、会长蔡嘉权建筑师、岷市第三区市议员Joel Chua律师以及岷市Binondo区和San Nicolas区的描笼涯主席刘少强和Richard Gaw偕同当地一群首饰珠宝商出席，探讨如何立刻采取行动，迅速处理并解决相关治安问题。

座谈会结束后，林育庆理事长/庄前进主任指示本会董事兼外交主任/本中心副主任施超权以第一时间与菲国警岷警区11号警站Joel Garcia警监协调后，他们迅速采取行动，并于9月25日开始，与Gandara分警站的Pobatora警官配合，在王彬街一带的王彬、F. Torres、Soler、T. Alonzo、Recto、Sabino Padilla、T. Mapua、G. Puyat、Ronquillo、Rizal Avenue、Yuchengco、Dasmaringas和Quintin Paredes等街道的每个街角交界撑起帆布，常驻警察加强巡逻，部署警员包括SWAT特警队队员。施超权董事/主任并于9月27日

(星期日)与菲国警岷警区Miranda警长通电话，探讨进一步加强警力事宜。Miranda警长随即下令岷警区十一号警站Garcia警监和以Vargas警官为首的SWAT特警队向施超权董事/副主任提供协助并予以紧密配合，同时把部署当地的警员包括SWAT特警队队员从18人增至35人。

9月28日(星期一)，施超权董事/主任亲自陪同特警队和警察一行往王彬街一带与当地珠宝商进行交流，告诉他们若是发现可疑人物或者不寻常状况要立刻报警，同时也要吩咐他们的员工提高注意和警惕。该些珠宝商号的店主并分别向在当地巡逻的警员和SWAT特警队员，以及三个临时警站捐赠32部无线电对话机以及3部无线电对话总机，以方便珠宝商在发生任何紧急情况时，能以与警方人员通话。

施超权董事/副主任同时也前往巡视部署在附近一带各街道的警员。陪同施超权董事/副主任的还有商总外交聘任委员刘少强。

商总为庆祝记者节中秋佳节 向主流媒体从业员赠送月饼 以及林育庆理事长赠送白米

菲华商联总会讯：欣逢一年一度的记者节和中秋佳节，本会特向主流媒体(包括西报)赠送月饼及理事长林育庆博士赠送白米，以慰劳一年365天辛劳工作，向大众提供精神食粮，尤其是在疫情期间仍坚守岗位，向大众报道疫情趋势的最新资料以及抗疫工作进展的记者和新闻工作人员。

九月廿五日(星期五)下午，各主流媒体单位代表前来本会，接收赠送月饼及白米，移交仪式由本会秘书长颜长江博士和新闻副主任林莉莉博士及王良善代表主持。

劉振偉為母祝壽 捐商總農村校舍

菲華商聯總會訊：本會工商副主任劉振偉為母劉黃麗珍女士祝壽，於本國感染新型冠狀病毒疫情之際，向本會獻捐一座農村校舍，扶助本國貧脊地區的教育發展，仁風義舉，殊堪表揚，特藉報端，以申謝忱。



工商副主任劉振偉自從二〇一三年至今年（共八年），每年逢令堂悅辰都向本會捐獻農校。

商总理事长林育庆博士出席 中国驻菲使馆线上国庆招待会

商总理事长林育庆博士于9月28日（星期一）下午三点，作为主办单位之一领导，出席参加由中国驻菲大使馆与华社各团体联合热烈庆祝中华人民共和国成立71周年线上招待会，并在大会上致词。

大会司仪由大使馆赵育健秘书和菲中台莊琳琳担任。整场活动分为三部分，共约45分钟。

第一部分为国庆招待会。仪式以奏菲中国歌拉开序幕，接着播放中国抗疫和菲中抗疫合作内容短片，之后由大会司仪介绍主要贵宾，继由中国驻菲特命全权大使黄溪连阁下、本会理事长林育庆博士、菲华各界主席杨华鴻和菲中国商会会长洪及祥分别致词，之后推介中国国家主席习近平阁下的著作《治国理政》第三卷，然后举行《留住历史，留住记忆--图说中菲携手抗疫中的感人故事》画册发行仪式。

第二部分为旅菲校友联征文比赛颁奖典礼。首先由旅菲校友联主席许泽恭致词，继由中国驻菲大使馆罗刚参赞兼总领事宣读获奖作品并颁奖。

第三部分为同一片海--在菲中国留学生国庆中秋专题书画展启动仪式，由中国驻菲大使馆谢永胜参赞宣读入围书画作品及创作者名单。

黄溪连大使阁下在致词中，对中菲两国政府近年来的快速发展、两国人民来往频繁并加深互动表示赞赏，特别是在这次抗疫期间共克时艰，相互支持，让一方有难八方支援的大爱精神发扬光大，充分体现中菲两国人民深厚的友谊和感情。黄溪连大使也希望在菲华侨华人能够继续积极融入和回馈菲律宾主流社会，促进中菲经贸往来和人文交流，讲好中国故事，传播中国正能量，立场坚定地同各种抹黑中国形象、破坏中菲友好的行径作斗争，让中菲友好的旗帜始终高高飘扬。

本会理事长林育庆博士在致词中表示，今天是中国71周年国庆，又巧逢传统中秋佳节，真是双节日同庆，非常难得。新中国成立七十一年来，在历代领导人英明领导、举国人民同心协力，以及广大海外华人华侨全力支持下，已从昔日满目疮痍，国家和民族处于积贫积弱、一穷二白悲惨境地的旧貌

焕然一新，而今经济实力和综合国力名列世界前茅，人民享受着殷实幸福的小康生活，国家民族昂首阔步走进世界舞台中央。今日的中国已建设成为一个傲视国际的军经强盛大国，立足在世界舞台上，令全世界刮目相看。

菲中两国一衣带水，两国之间兄弟情谊延绵千年，历史传承的友谊和合作将两国紧紧相连，建交四十五年来，两国友谊开启了新纪元，双方友好关系持续发展，杜特地总统上任以来，双方在各领域合作进一步拓展，共建“一带一路”成果丰硕，给两国人民带来切实福祉。今年是菲中两国建交四十五周年，我们应该珍惜这个得来不易的友好局面，延续两国关系的黄金时代。

所谓“患难见真情”，武汉爆发新冠疫情后，菲律宾政府和民间提供了大量援助，特别是菲华社会更是本着血浓于水的同胞情谊，踊跃向国内捐资捐物支援抗疫；疫情在菲蔓延后，中国各方面为了回报我们，也积极赠送大量医疗物资，及提供各方面的人道主义援助，特别是派遣医疗专家团队前来支援，充分体现了菲中两国源远流长的兄弟情谊。

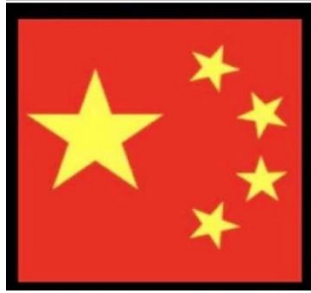
菲律宾疫情期间，由本会、菲华各界和中国商会主导的华社救灾基金，发起全华社捐款运动，得到各方面热烈响应。华社救灾基金并展开一系列的支援抗疫及向基层民众发放生活物资的相关救济工作，获得斐然成绩。

菲律宾华人华侨应该珍惜菲华两族群人民的兄弟感情，大力强化两国人民的交往和相互理解，同时积极推动菲律宾经济发展、积极缔造菲华社会和谐、团结及进步、积极促进菲中友谊的稳定发展。我们也要积极参与推动两岸和平发展及和平统一的伟大事业，奉献出无私的力量，促进中华民族早日实现伟大复兴的“中国梦”！

华社各团体领导和代表及全菲各地华人华侨、驻菲中资企业代表、中国在菲留学生、汉语教师、央媒驻站记者等相聚云端，共迎国庆与中秋佳节。

上图中国驻菲特命全权大使黄溪连阁下致词。图二本会理事长林育庆博士致词。图三和下图出席的华社各团体领导和代表。





商总领导偕同公造暨公路部与中国路桥公司等代表 举行座谈探讨华人区-皇城桥梁工程相关建议案

菲华商联总会讯：本会副理事长施东方博士等领导在理事长林育庆博士指示下，于9月30日（星期三）上午9点半，在七楼大礼堂偕同公造暨公路部（DPWH）项目经理Melchor Kabiling工程师，中国路桥公司（China Road and Bridge Construction或CRBC）方案副工程师汤超以及马尼拉交通暨泊车局（MTPB）副局长Wilson Chan、马尼拉地区交通执行小组（MDTEU）Rex Dela Cruz上尉、菲国警岷警区San Nicolas分警站警监Marvin Peralta中尉、马尼拉电力公司（MERALCO）的Marlon Maypa和Lorenzo Bauzon Jr.、岷市第三区281描笼涯主席刘少强（亦即本会外交聘任委员）、282描笼涯主席Steven Yap、287描笼涯主席Herbert Tuisieng和Estero de Binondo大厦业主和行政员等单位 and 机构代表举行座谈，探讨有关在商总大厦旁边建造一座从皇城内（Intramuros）通往华人区岷伦洛的桥梁正在全速加紧施工的最繁忙期间，在附近一带重新安置电柱、清空并重新安排泊车场地、装货暨卸货以及派遣交通指挥员的一项新交通计划建议案，以使该项方案能够通畅无阻地顺利完成。

该座桥梁是根据本国与中国之间一项经济暨技术合作协议（Agreement on Economic and Technology Cooperation）兴建，原订2021年最后一个季度竣工；但是由于受到部分计划更改及今年三月份开始的新冠疫情影响，而延迟了差不多八个月的时间，迄今仅完成了41%。

宾主双方就该项建议案的细节进行深入探讨和密切交流有关建置停车场的细节，并提出各自的构思和宝贵建议，以及彼此听取对方的看法和意见，达成有益和建设性的共识。本会领导并表示将全力配合各有关方面，以使该项工程能以早日圆满完成。

本会出席领导有副理事长施东方博士，董事兼一带一路主任李雯生、秘书长颜长江博士，董事兼外交主任施超权和秘书长助理陈光灿。

华社救灾基金向三巴乐火灾灾民捐赠 大米口罩尿布和HAPEE牙膏等救济品

华社救灾基金讯：9月30日（星期三）晚间7时45分，马尼拉三巴乐区401描笼涯Aranga街贫民窟发生大火，造成160户家庭遭受影响，无家可归。本基金闻讯后，立刻采取行动，于10月2日（星期五）下午一点，在商总大厦将一批大米、口罩、婴儿尿布和Hapee牙膏等救济品，捐赠给当地160户受灾灾民。

是日岷市三巴乐区401描笼涯主席Allan G. Antiado因故未能分身，而委托邻近描笼涯主席Jerome Chua代表前往商总接收该批救济品。

移交活动由商总秘书长颜长江博士、董事兼外交主任、马尼拉华助中心副主任施超权和外交聘任委员刘少强等代表主持。商总诸领导并代表本基金，委托Jerome Chua主席转达本基金向灾民的慰问，希望他们早日渡过难关，恢复正常生活。